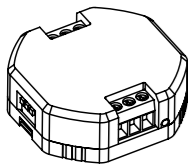


BRUKSANVISNING  
Smart Home  
Bluetooth drivdon  
Art.nr: 99 521 26



**MALBERGS**

Malmbergs Elektriska AB  
Box 144, 692 23 Kumla, SVERIGE

www.malmbergs.com

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Typ av produkt	Bluetooth drivdon
Inspänning	220-240V AC 50/60Hz
Inström	60mA
Konstantspänning	DC12V/24V, Max. 10W
Konstantström	350mA/500mA/700mA
Nätverksteknologi	Bluetooth Sigmesh 5,0
Driftsfrekvens	2,4GHz - 2,4835GHz
Drifttemperatur	-10°C - +40°C
Temp. hölje	Tc: +80°C (Max.)
Sändningseffekt	≤ 8dBm
Mått (BxDxH)	82x58x24 mm
Kapslingsklass	IP20

EMC-standard (EMC)

EN300328 V2.1.1, EN62311:2008, EN62497,  
EN301489-1 V2.1.1(2017-02),  
EN301489-17 V3.1.1(2017-02),  
EN55015:2013+A1:2015, EN61000-3-2:2014,  
EN61000-3-3:2013, EN61547:2009

Elsäkerhet (LVD)

IEN61347-1,  
EN61347-2-13

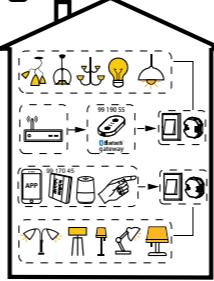
RoHS-standard (RoHS)

2011/65/EU, (EU) 2015/863

Radio (RED)

EN300328 V2.1.1

Styr ditt smarta hem var du än befinner dig i världen

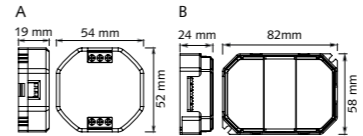


INSTALLATION

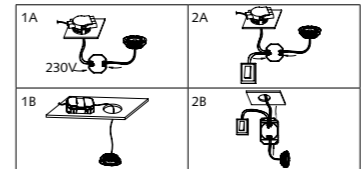
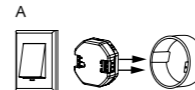
⚠ Varningar:

- Installation måste utföras av behörig installatör och i enlighet med nationella bestämmelser.
- Endast avsedd för inomhusbruk.
- Förvara enheten utom räckhåll för barn.
- Håll enheten borta från vatten, fuktig eller varm miljö.
- Överskrid EJ den angivna max. effekten.
- Installera enheten på avstånd från starka signalkällor som exempelvis mikrovågsugn vilka kan störa enhetens signal.
- Obstruktion av betongväggar eller metallmaterial kan minska enhetens driftsområde och bör undvikas.
- Försök INTE att demontera, reparera eller modifiera enheten.
- Undvik att montera enheten på DIN-skena i en helt tät metallkapsling som kan blockera signalöverföringen.

Måttskiss



Montering i apparatdosa

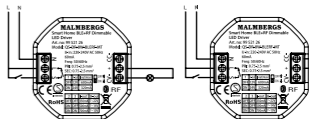


Kopplingsschema och diagram

1. Bryt strömmen innan installation.
2. Anslut enligt kopplingshemat.
3. Sätt modulen i apparatdosan.
4. Anslut till elnätet och följ konfigurationsinstruktionerna för enheten.

1. Konstantspänning
2. Konstantström

1	U-out	I-out (max)	2	3	I-out	U-out
OFF	12V	600mA	OFF	OFF	350mA	7-22V
ON	24V	320mA	ON	OFF	500mA	7-14V
			ON	ON	700mA	7-10V



OBS

Manuell överstyrning

Manuell överstyrning via Switch-Dim-ingången möjliggör för slutanvändaren att tända eller släcka belysningen samt att justera ljusnivån med tryckströmbrytaren.

- Kort knapptryck (<1s): permanent av/på.
- Långt knapptryck (>1s): justerar ljusstyrkan upp eller ned.

Notera:

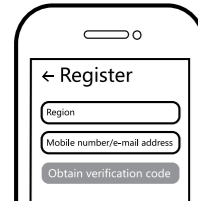
- 1) Både inställningar i appen och tryckströmbrytaren kan överstyra varandra, den sista inställningen är kvar i minnet.
- 2) "S"-ingången ansluts ej om ingen manuell styrning önskas.

## ANVÄNDARMANUAL FÖR APP



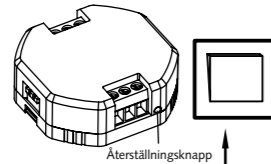
iOS APP/Android APP

- 1 Skanna QR-koden för att ladda ner MALMBERGS-appen. Du kan också ange sökordet "malmbergs" på App Store eller Google Play för att ladda ner appen.



9

- 2 Registrera ditt konto med ditt mobilnummer eller e-postadress, vänta några minuter för verifikationskod (som du får via sms eller e-post). Skriv in koden i det angivna fältet och ange sedan lösenord och "Create Family". Om du redan har ett konto, logga in direkt med ditt mobilnummer eller e-postadress samt lösenord för att öppna appen.

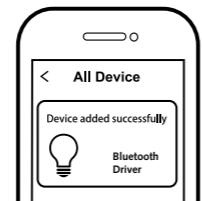


10

- 3 Släck belysningen när installationen av enheten är klar. Tryck och håll ner tryckströmbrytaren eller återställningsknappen i ca. 10 sekunder eller tryck PÅ-AV fem gånger tills lampan som är kopplad till enheten blinkar snabbt. Enheten är nu redo för konfigurering. (Om du väntar mer än 120 sekunder måste du upprepa denna procedur.)

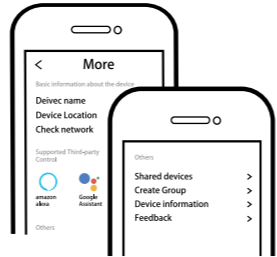


- 4 Tryck på "+" (lägg till enhet) för att välja lämplig produktkategori och följ instruktionerna på skärmen för konfigurering.



11

- 5 När konfigurationen är klar, kommer enheten att visas i appen.



- 6 Anslut till Amazon Alexa eller Google Assistant för röststyrning, eller dela enheten med din familj och vänner.

**⚠ OBS:**  
Innehåll, ikoner och symboler som visas i mobilappen kan komma att ändras utan föregående varning p.g.a. kontinuerlig uppgradering och förbättring.

12

## FAQ FRÅGOR

### 1: Vad ska jag göra om jag inte kan konfigurera enheten?

- a. Se till att enheten är ansluten till elnätet.
- b. Försäkra dig om att Bluetooth är påslagen på din smartphone.
- c. Avståndet mellan enheten och mobilen ska vara max. 5 m vid konfigurationen.
- d. Hur återställer jag enheten?

När ljuset är av, tryck och håll ner tryckströmbrytaren eller tryck på återställningsknappen under 10 sekunder tills den anslutna belysningen börjar blinka snabbt.

### 2: Andra tekniska problem?

Vänligen kontakta vår tekniska support via e-mail: [smarthome@malmbergs.com](mailto:smarthome@malmbergs.com).

13

## SYSTEMKRAV

- WiFi @ router eller 4G
- iPhone, iPad (iOS 7,0 eller senare)
- Android 4,0 eller senare
- Bluetooth Sigmesh 5,0 gateway (exempel 99 190 55) krävs för att styra enheten globalt och aktivera andra funktioner. Vänligen se lista nedan.
- Utan att ladda ner Malmberg APP kan denna produkt styras med vår RF fjärrkontroll (exempel 99 170 45).

14

## BLUETOOTH PRODUKTER

Med Gateway (exempel 99 190 55)	Bluetooth
1. PÅ/AV 2. Dimring 3. Gruppering 4. Timer 5. Smart - Scen - Automation	1. PÅ/AV 2. Dimring 3. Gruppering
RF fjärrkontroll (exempel 99 170 45)	
1. PÅ/AV 2. Dimring	

15

## DECLARATION OF CONFORMITY

Härmed försäkras vi att produkten uppfyller bestämmelserna för CE/Intertek-märkningen i enlighet med EU-direktiven (LV-direktiv 2014/35/EU, EMC-direktiv 2014/30/EU, RE-direktiv 2014/53/EU, RoHS-direktiv 2011/65/EU, (EU) 2015/863) enligt beskrivningen i denna manual.

För och på uppdrag av:

*Anders Folke*

Malmbergs Elektriska AB (publ).  
Anders Folke / Produktchef  
Datum: 2021-03-24

16

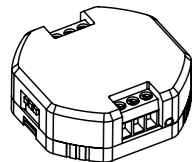


## INSTRUCTION MANUAL

## Smart Home

## Bluetooth Driver

Art.No.: 99 521 26

**MALMBERGS**

Malmbergs Elektriska AB  
PO Box 144, SE-692 23 Kumla, SWEDEN

www.malmbergs.com

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product type	Bluetooth Driver
Input voltage	220-240V AC 50/60Hz
Input current	60mA
Constant voltage	DC12V/24V, Max. 10W
Constant current	350mA/500mA/700mA
Network technology	Bluetooth Sigmesh 5.0
Operation frequency	2.4GHz - 2.4835GHz
Operation temp.	-10°C - +40°C
Case temp.	Tc: +80°C (Max.)
Transmission power	≤ 8dBm
Dims (WxDxH)	82x58x24mm
IP rating	IP20

## EMC Standard (EMC)

EN300328 V2.1.1, EN62311:2008, EN62497,  
EN301489-1 V2.1.1(2017-02),  
EN301489-17 V3.1.1(2017-02),  
EN55015:2013+A1:2015, EN61000-3-2:2014,  
EN61000-3-3:2013, EN61547:2009

## Safety Standard (LVD)

IEN61347-1,  
EN61347-2-13

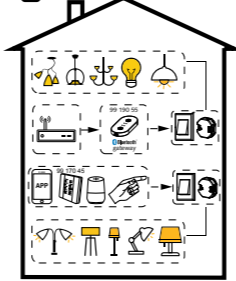
## RoHS Standard (RoHS)

2011/65/EU, (EU) 2015/863

## Radio Equipment (RED)

EN300328 V2.1.1

## Control your Smart Home wherever you are



Example 99 190 55  
Example 99 170 45

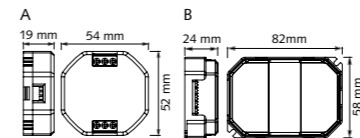
Apps Router Voice control Internet gateway RF remote controller

## INSTALLATION

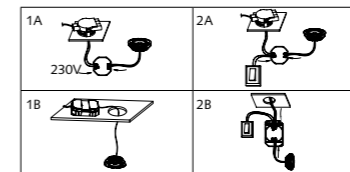
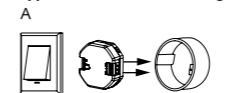
## ⚠ Warnings:

- Installation must be carried out by a qualified engineer in accordance with local regulations.
- Indoor use only.
- Keep the device out of reach of children.
- Keep the device away from water, damp or hot environment.
- Do NOT exceed the recommended electrical ratings.
- Install the device away from strong signal sources such as microwave oven that may cause to signal interruption resulted to abnormal operation of the device.
- Obstruction by concrete wall or metallic materials may reduce the effective operation range of the device and should be avoided.
- Do NOT attempt to disassemble, repair or modify the device.
- Avoid mounting the device on a DIN rail inside a completely sealed metallic enclosure that may block the signal transmission.

## Product size



## Typical Switch Box Mounting



## Wiring Instructions and Diagrams

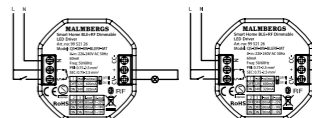
1. Turn off the power supply before installation.
2. Connect wires according to the wiring diagram.
3. Insert the module into the junction box.
4. Connect the power supply and follow the device configuration instructions.

## 1. As Constant Voltage Driver

1	U-out	I-out (max)
OFF	12V	600mA
ON	24V	320mA

## 2. As Constant Current Driver

2	3	I-out	U-out
OFF	OFF	350mA	7-22V
ON	OFF	500mA	7-14V
ON	ON	700mA	7-10V



## NOTES

## Manual Override:

The switch dimmer terminal reserves the access of manual override function for the end-user to switch on/off, or adjust the light level by push-switch.

- Short Push (<1s): permanent on/off function.
- Long Push (>1s): adjust the brightness level.

## Note:

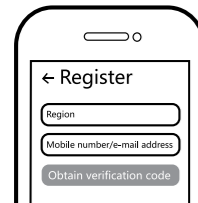
- 1) Both the adjustment on App and push switch can overwrite each other, the last adjustment remains in memory.
- 2) The "S" terminals may be left unconnected if no manual control is required.

## APP USER MANUAL



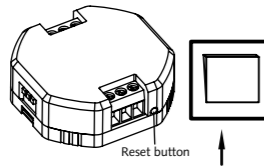
iOS APP/Android APP

- 1 Scan the QR code to download the MALMBERGS App. You can also search the keyword "MALMBERGS" at App Store or Google Play to download the App.



9

- 2 Register your account with your mobile number or e-mail address, wait a few minutes for verification code (by text message or e-mail) and enter it where required to set a password, and "Create Family". If you already have an account, please log in directly with your mobile number or e-mail address and password to open the app.



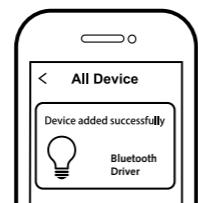
Reset button

- 3 Turn off the light after installation of the device is completed. Press and hold the push switch or reset key for about 10 seconds or press ON-OFF 5 times until the light connected to the device flashes quickly. The device is now in pairing mode. (If you wait more than 120 seconds you need to repeat this procedure.)

10

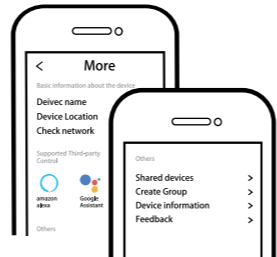


- 4 Click "+" (add device) to select the suitable product category and follow the on-screen instruction for pairing.



11

- 5 When pairing is done, the device will be shown in the App.



12

- 6 Connect to Amazon Alexa or Google Assistant for voice control, or share the devices with your family or friends.

**Note:**  
Contents, icons and symbols shown in the mobile app may be subject to change without prior notice due to continuous upgrading and improvement.

## FAQ

### Q1: What should I do if I can't configure the device?

- a) Make sure your device is connected to the power source.
- b) Please enable the Bluetooth of your mobile phone.
- c) Keep the distance between the device and your mobile phone within 5m to ensure the connection of devices.
- d) How do I reset the device?

When the light is off, press and hold the push switch or press the reset key for about 10 seconds until the light connected to the device starts to flash quickly.

### Q2: Other technical problems?

Please contact our technical support by e-mail: [smarhome@malmbergs.com](mailto:smarhome@malmbergs.com).

13

## SYSTEM REQUIREMENTS

- WiFi ® Router or 4G
- iPhone, iPad(iOS 7.0 or higher)
- Android 4.0 or higher
- Bluetooth Sigmesh 5.0 gateway (example 99 190 55) is required to control the device globally and activate other functions. Please see the list below.
- Without downloading Malmbergs mobile APP this product can also be controlled with our RF remote controller (example 99 170 45).

14

## BLUETOOTH PRODUCTS

With Gateway (example 99 190 55)	Bluetooth
1. ON/OFF 2. Dimming 3. Group 4. Timer 5. Smart - Scene - Automation	1. ON/OFF 2. Dimming 3. Group
<b>RF remote controller (example 99 170 45)</b>	
1. ON/OFF 2. Dimming	

15

## DECLARATION OF CONFORMITY

We hereby certify that the device satisfies the provisions for CE/Intertek markings in accordance with the EU directives (LV Directive 2014/35/EU, EMC Directive 2014/30/EU, RE Directive 2014/53/EU, RoHS Directive 2011/65/EU, (EU) 2015/863) as described in this manual.

For and on behalf of:

Malmbergs Elektriska AB, Sweden.  
Mr. Anders Folke / Product Manager  
Date: 24/03/2021

16

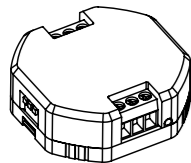


## GEBRAUCHSANLEITUNG

## Smart Home

## Bluetooth Trafo

Art.nr: 99 521 26



# MALMBERGS

Malmbergs Elektriska AB  
Postfach 144, SE-692 23 Kumla, Schweden

www.malmbergs.com

## TECHNISCHE DATEN

Produkttyp	Bluetooth Trafo
Eingangsspannung	220-240V AC 50/60Hz
Eingangsstrom	60mA
Konstante Spannung	DC12V/24V, Max. 10W
Konstantstrom	350mA/500mA/700mA
Netzwerktechnologie	Bluetooth Sigmesh 5,0
Operations Frequenz	2,4 GHz - 2,4835 GHz
Betriebstemp.	-10°C - +40°C
Gehäusetemp.	Tc: +80°C (Max.)
Leistungspegel	≤ 8dBm
Abmessungen (BxLxH)	82x58x24 mm
Schutzart	IP20

2

## EMC-Standard (EMC)

EN300328 V2.1.1, EN62311:2008, EN62497,  
EN301489-1 V2.1.1(2017-02),  
EN301489-17 V3.1.1(2017-02),  
EN55015:2013+A1:2015, EN61000-3-2:2014,  
EN61000-3-3:2013, EN61547:2009

## Sicherheitsnorm (LVD)

IEN61347-1,  
EN61347-2-13

## RoHS-Standard (RoHS)

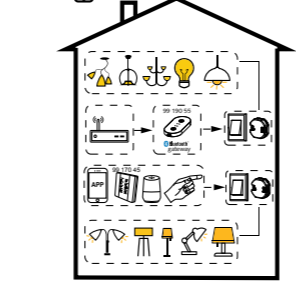
2011/65/EU, (EU) 2015/863

## Radioausrüstung (RED)

EN300328 V2.1.1

3

## Steuern Sie ihr Smart Home, von wo auch immer Sie sind



4

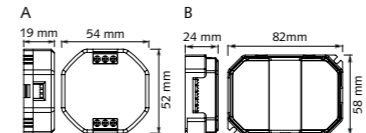
## EINBAU

## ⚠️ Warnungen:

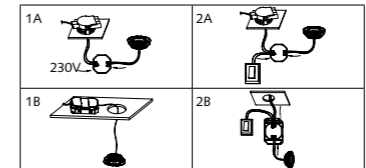
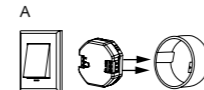
- Die Installation muss von einem qualifizierten Ingenieur gemäß örtlicher Vorschriften durchgeführt werden.
- Nur innen benutzen.
- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Halten Sie das Gerät von Wasser und feuchten oder heißen Umgebung, fern.
- Überschreiten Sie NICHT die empfohlenen elektrische Leistungen.
- Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von starken Signalquellen, wie einem Mikrowellenherd. Dies kann zu Unterbrechungen oder fehlerhaftem Betrieb des Gerätes führen.
- Blockierungen durch Betonwände oder Metalle können die Reichweite des Gerätes beeinträchtigen und sollte deswegen gemieden werden.
- Versuche Sie NICHT das Gerät zu zerlegen, zu reparieren, oder zu ändern.
- Vermeiden Sie die Montage des Geräts auf einer DIN-Schiene in einem vollständig abgedichteten Metallgehäuse, das die Signalübertragung blockieren könnte.

5

## Produktgröße



## Schaltkastenmontage



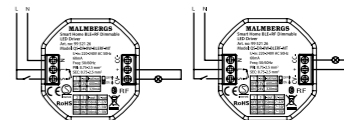
6

## Verdrahtungshinweise und Diagramme

- Vor dem Einbau die Stromversorgung trennen.
- Schließen Sie die Drähte entsprechend nach Schaltplan an.
- Setzen Sie das Modul in die Anschlussbox ein.
- Schließen Sie das Netzteil an und befolgen Sie die Anweisungen zur Gerätekonfiguration.

- Als Konstantspannungstreiber
- Als Konstantstromtreiber

	1	U-out	I-out (max)	2	3	I-out	U-out
OFF	OFF	12V	600mA	OFF	OFF	350mA	7-22V
ON	ON	24V	320mA	ON	OFF	500mA	7-14V
				ON	ON	700mA	7-10V



7

## Hinweis

## Manuelle Übersteuerung

Manuelle Übersteuerung über Switch-Dim. Das Terminal ermöglicht dem Endbenutzer das Licht ein- oder auszuschalten. Die Lichtstärke kann mit dem Druckknopf reguliert werden.

- Kurzer Tastendruck (<1s): dauerhafte An/Aus.
- Langer Tastendruck (>1s): Anpassen der Helligkeit.

## Anmerkungen:

- Die Anpassung an App und der Druckschalter können sich überschreiben, die letzte Einstellung bleibt erhalten.
- Falls keine manuelle Steuerung benötigt wird, können die 5 Klemmen unverbunden bleiben.

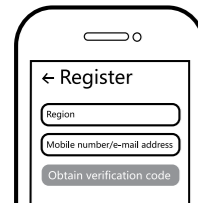
8

## APP USER ANLEITUNG



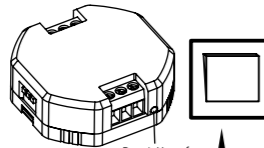
iOS APP/Android APP

- 1 Scannen Sie den QR code um die Malmbergs App. Sie können auch das key Wort "MALMBERGS" im App store oder auf Google Play suchen, um die App herunterzuladen.



9

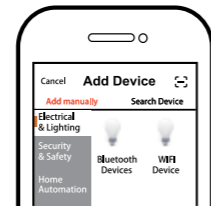
- 2 Registrieren Sie Ihren Account mit Ihrer Handy Nummer oder E-mail Adresse. Warten Sie ein paar Minuten bis Sie Ihren Verifikations Code (per SMS oder Email) erhalten. Geben Sie diesen ein, Fügen Sie auch eine family unter "Create Family" hinzu. Falls Sie schon einen Account haben, öffnen Sie die App und melden Sie sich mit Ihrer Handynummer oder Email Adresse und Ihrem Passwort an.



Reset-Knopf

- 3 Schalten Sie das Licht aus, nachdem die Installation des Geräts abgeschlossen ist. Halten Sie den Druckschalter oder die Reset-Taste etwa 10 Sekunden lang gedrückt oder drücken Sie fünfmal EIN / AUS, bis das an das Gerät angeschlossene Licht schnell blinkt. Das Gerät befindet sich jetzt im Pairing-Modus. (Wenn Sie länger als 120 Sekunden warten, müssen Sie diesen Vorgang wiederholen.)

10

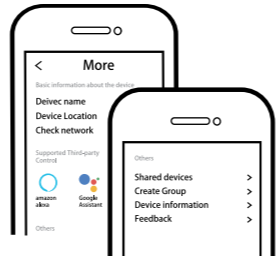


- 4 Klicken Sie auf + (add device), um die geeignete Produktkategorie auszuwählen. Befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm zum Koppeln.



11

- 5 Wenn die Paarung abgeschlossen ist, wird das WiFi-Schaltmodul in der App angezeigt.



- 6 Verbinden Sie das Gerät mit Amazon Alexa oder Google Assistent um die Sprachsteuerungs Funktionen zu nutzen oder teilen Sie die Geräte mit Ihrer Familie oder Freunden.

**Hinweis:**  
In der mobilen App angezeigte Inhalte und Symbole können sich aufgrund kontinuierlicher Upgrades und Verbesserungen ohne vorherige Ankündigung ändern.

12

## FAQ

### F1: Was soll ich tun, wenn ich das Gerät nicht konfigurieren kann?

- a. Stellen Sie sicher, dass Ihr Gerät an die Stromquelle angeschlossen ist.
- b. Bitte aktivieren Sie das Bluetooth Ihres Handys.
- c. Halten Sie den Abstand zwischen dem Gerät und Ihrem Mobiltelefon innerhalb von 5 m, um die Verbindung der Geräte sicherzustellen.
- d. Wie setze ich das Gerät zurück?

Wenn das Licht ausgeschaltet ist, halten Sie den Druckschalter gedrückt oder drücken Sie die Reset-Taste etwa 10 Sekunden lang, bis das an das Gerät angeschlossene Licht schnell zu blinken beginnt.

### F2: Andere technische Probleme?

Bitte wenden Sie sich an unseren technischen Support E-Mail: [smarhome@malmbergs.com](mailto:smarhome@malmbergs.com).

13

## SYSTEMANFORDERUNGEN

- WiFi ® Router oder 4G
- iPhone, iPad (iOS 7,0 oder höher)
- Android 4,0 oder höher
- Bluetooth Sigmesh 5,0 Gateway (beispiel 99 190 55) ist erforderlich, um das Gerät global zu steuern und andere Funktionen zu aktivieren. Siehe Liste unten.
- Ohne die Malmbergs Mobil APP herunterzuladen, kann dieses Produkt auch mit unserer RF-Fernbedienung (beispiel 99 170 45) gesteuert werden.

14

## BLUETOOTH PRODUKTE

Mit Gateway (beispiel 99 190 55)	Bluetooth
1. An/Aus	1. An/Aus
2. Dimmen	2. Dimmen
3. Gruppe	3. Gruppe
4. Timer	
5. Smart - Szenen - Automatisierung	
6. Google Home	
7. Amazon Alexa	

HF-Fernbedienung (beispiel 99 170 45)
1. An/Aus
2. Dimmen

15

## KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit wird bestätigt, dass das Gerät die Bestimmungen für CE / Intertek Kennzeichnungen gemäß der EU Richtlinien (LV Directive 2014/35/ EU, EMC Directive 2014/30/ EU, RE Directive 2014/53/EU, RoHS Directive 2011/65/EU, (EU) 2015/863) wie in der Anleitung beschrieben, erfüllt

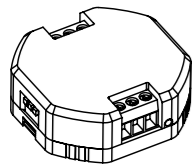
*Anders Folke*

Malmbergs Elektriska AB, Schweden.  
Herr Anders Folke / Produktverantwortlicher  
Datum: 2021-03-24



16

VEJLEDNING  
Smart Home  
Bluetooth Driver  
Best.nr.: 99 521 26



**MALMBERGS**

Malmbergs Elektriske A/S  
Generatorvej 14, 2860 Søborg, DANMARK

www.malmbergs.com

**TEKNISKE DATA**

Type	Bluetooth Driver
Mærkespænding	220-240V AC 50/60Hz
Indgangsstrøm	60mA
Konstant spænding	DC12V/24V, Max. 10W
Konstant strøm	350mA/500mA/700mA
Netværksteknologi	Bluetooth Sigmesh 5,0
Radio Frekvens	2,4GHz - 2,4835GHz
Drifttemperatur	-10°C - +40°C
Temp. Kapsling	Tc: +80°C (Max.)
Sendeeffekt	≤ 8dBm
Mål (BxDxH)	82x58x24 mm
Kapslingsklasse	IP20

EMC direktiv (EMC)

EN300328 V2.1.1, EN62311:2008, EN62497,  
EN301489-1 V2.1.1(2017-02),  
EN301489-17 V3.1.1(2017-02),  
EN55015:2013+A1:2015, EN61000-3-2:2014,  
EN61000-3-3:2013, EN61547:2009

Safety direktiv (LVD)

IEN61347-1,  
EN61347-2-13

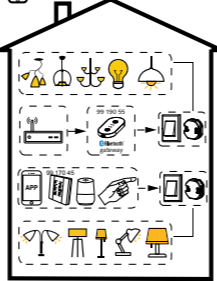
RoHS direktiv (RoHS)

2011/65/EU, (EU) 2015/863

ETSI standard (RED)

EN300328 V2.1.1

**Styr din smarte bolig hvor du end befinder dig i verden**



Eksempel 99 190 55 Eksempel 99 170 45

**INSTALLATION**

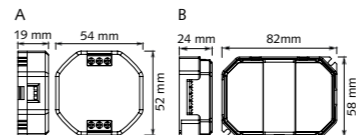


- Installationen skal udføres af kompetent person og i overensstemmelse med nationale bestemmelser.
- Produktet er kun til beregnet til indendørs brug.
- Opbevar enheden utilgængeligt for børn.
- Hold enheden væk for vand, fugt eller varme miljøer.
- Overskrid IKKE den angivne maks. effekt

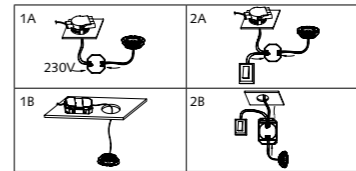
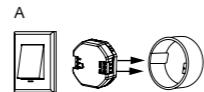
- Installer enheden væk fra stærke signalkilder, såsom mikrobølgeovn som kan forstyrre enhedens signal.
- Konstruktioner som betongvægge eller metal materialer kan reducere enhedens driftsområde og bør undgås.

- Forsøg IKKE at demontere, reparere eller ændre enheden.
- Undgå at monterer enheden på DIN-skinne i et helt tæt metalkapsling som kan blokerer signaloverførelsen.

**Målskitse**



**Montering i dåse**

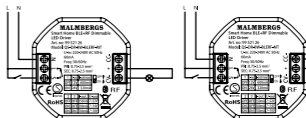


**Tilslutningsskema / diagram**

1. Afbryd strømmen inden installation.
2. Tilslut enheden i henhold til tilslutningsskema.
3. Læg enheden i dåsen.
4. Tilslut til el-nettet og følg konfigurationsvejledningen for enheden.

1. Som driver til konstant spænding
2. Som driver til konstant strøm

1	U-out	I-out (max)	2	3	I-out	U-out
OFF	12V	600mA	OFF	OFF	350mA	7-22V
ON	24V	320mA	ON	OFF	500mA	7-14V
			ON	ON	700mA	7-10V



**OBS**

**Manuel overstyring**

Manuel overstyring via Switch-Dim-indgangen muliggør for brugeren at tænde og slukke lyset samt justere lysniveau med trykkontakten.

- Kort tryk (<1s): tænd/sluk.
- Langt tryk (>1s): Justerer lyset op og ned.

**Bemærkning:**

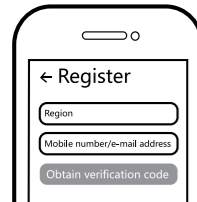
- 1) Både indstilling fra App'en og trykkontakten kan overstyre hinanden, den sidste indstilling opretholdes i memory.
- 2) "S" -indgangen tilsluttes ikke, hvis der ikke ønskes manuel styring.

## BRUGERMANUAL FOR APP



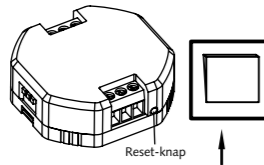
iOS APP/Android APP

- 1 Scan QR-koden for at downloade MALMBERGS-appen. Du kan også anvende søgeordet «malmbergs» på App Store eller Google Play for at downloade appen.



9

- 2 Registrer din konto med dit mobilnummer eller email adresse, vent nogle minutter på verifikationskode ( som du får via sms eller e-post ). Skriv koden i det angivne felt og indtast herefter password og "Create Family". Hvis du allerede har en konto, så login direkte med dit mobilnummer eller email adresse samt password for at åbne appen.



Reset-knap

- 3 Sluk lyset efter installationen af enheden er udført. Tryk og hold trykkontakten eller reset-knappen inde i 10 sek. eller tænd-sluk på trykkontakten 5 gange indtil lyset der er tilsluttet enheden blinker hurtigt. Enheden kan nu parres. (Hvis der går mere end 120 sek. kan den ikke længere parres, så gentag derfor proceduren igen.)

10

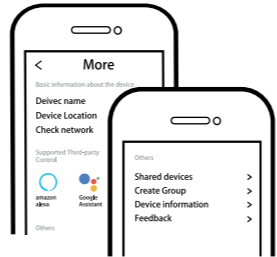


- 4 Tryk på "+" (tilføj enhed) for at vælge tilgængelig produktkategori og følg instruktionerne på skærmen for konfiguration.



11

- 5 Når konfigurationen er klar, så vises enheden i App'en.



12

- 6 Tilslut Amazon Alexa eller Google Assistant for stemmestyring, eller del enheden med din familie og venner.



**OBS:**  
Indhold, ikoner og symboler vises i mobilappen kan ændres uden tidligere advarsel på grund af kontinuerlig opgradering og forbedringer.

## FAQ SPØRGSMÅL

### 1: Hvad skal jeg gøre, hvis jeg ikke kan konfigurere enheden?

- a. Kontroller at enheden er tilsluttet el-nettet.
- b. Kontroller at Bluetooth er aktiveret på din smartphone.
- c. Afstanden mellem enheden og mobilen må max. være 5 m ved konfiguration.
- d. Hvordan reseter jeg enheden?

Når lyset er slukket, tryk og hold trykkontakten inde eller hold reset-knappen inde i 10 sek. indtil lyset der er tilsluttet enheden blinker hurtigt.

### 2: Andre tekniske problemer?

Kontakt vores tekniske support via e-mail: [smarthome@malmbergs.com](mailto:smarthome@malmbergs.com).

13

## SYSTEMKRAV

- WiFi @ router eller 4G
- iPhone, iPad (iOS 7,0 eller højere)
- Android 4,0 eller højere
- Bluetooth Sigmesh 5,0 kræves (eksempel 99 190 55) for at styre enheden globalt og aktivere andre funktioner. Se venligst listen nedenunder.
- Uden at downloade Malmbergs mobile APP, så kan dette produkt også styres fra vores RF remote controller (eksempel 99 170 45).

14

## BLUETOOTH PRODUKTER

Med Gateway (eksempel 99 190 55)	Bluetooth
<ol style="list-style-type: none"><li>1. Tænd/sluk</li><li>2. Lysdæmp</li><li>3. Gruppering</li><li>4. Timer</li><li>5. Smart<ul style="list-style-type: none"><li>- Scener</li><li>- Automation</li></ul></li><li>6. Google Home</li><li>7. Amazon Alexa</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Tænd/sluk</li><li>2. Lysdæmp</li><li>3. Gruppering</li></ol>
Trådløs Fjernbetjening (eksempel 99 170 45)	
<ol style="list-style-type: none"><li>1. Tænd/Sluk</li><li>2. Lysdæmp</li></ol>	

15

## OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Hermed sikrer vi, at produktet opfylder bestemmelserne i CE / Intertek-mærkningen i overensstemmelse med EU-direktiver (LVdirektivet 2014/35 / EU, EMC-direktivet 2014/30 / EU, RE-direktivet 2014/53 / EU, RoHSdirektivet 2011/65/EU, (EU) 2015/863) som er beskrevet i denne manual.

Til og på vegne af:

Malmbergs Elektriska AB (publ).  
Anders Folke / Produktchef  
Dato: 24.03.2021

16



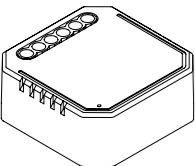


## BRUKSANVISNING

## Smart Home

## Bluetooth Driver

Art.No.: 99 521 26

**MALMBERGS**Malmbergs Elektriske AS  
Klevereveien 6, 1540 Vestby, NORGE

www.malmbergs.com

## TEKNISKE SPESIFIKASJONER

Type produkt	Bluetooth Driver
Inngangsspenning	220-240V AC 50/60Hz
Inngangsstrøm	60mA
Konstant spenning	DC12V/24V, Maks. 10W
Konstant strøm	350mA/500mA/700mA
Trådløs teknologi	Bluetooth Sigmesh 5,0
Driftsfrekvens	2,4GHz - 2,4835GHz
Driftstemperatur	-10°C - +40°C
Temp. bolig	Tc: +80 °C (Maks)
Sendeffekt	≤ 8dBm
Mål (BxHxD)	82x58x24 mm
Kapslingsklasse	IP20

## EMC Standard (EMC)

EN300328 V2.1.1, EN62311:2008, EN62497,  
EN301489-1 V2.1.1(2017-02),  
EN301489-17 V3.1.1(2017-02),  
EN55015:2013+A1:2015, EN61000-3-2:2014,  
EN61000-3-3:2013, EN61547:2009

## Elsikkerhet (LVD)

IEN61347-1,  
EN61347-2-13

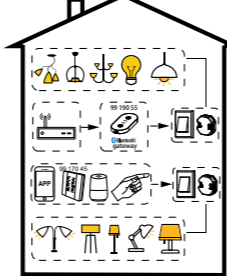
## RoHS Standard (RoHS)

2011/65/EU, (EU) 2015/863

## Radio (RED)

EN300328 V2.1.1

## Styr Smart Home hvor hen du befinner deg i verden



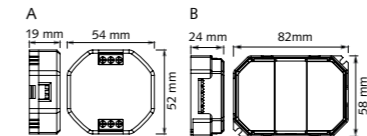
Eksempel 99 190 55 Eksempel 99 170 45

## INSTALLASJON

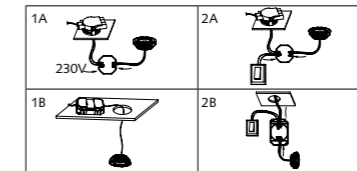
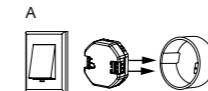
## ⚠ Advarsler:

- Installasjon må utføres av en kvalifisert person og i henhold til nasjonale forskrifter.
- Kun for innendørs bruk.
- Oppbevares utilgjengelig for barn.
- Hold enheten borte fra vann, fuktige eller varme miljøer.
- IKKE overskrid den spesifiserte maks effekten.
- Installer enheten vekk fra sterke signalkilder som f.eks. mikrobølgeovn som kan forstyrre enhetens signal.
- Obstruksjon av betongvegger eller metallmaterialer kan redusere enhetens driftsområdet og bør unngås.
- Forsøk IKKE å demontere, reparere eller endre enheten.
- Unngå å montere enheten på DIN-skinne i en helt tett metallkapsling som kan blokkere signaloverføringen.

## Målskisse



## Montering i apparatboks

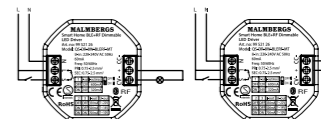


## Koblings skjema og diagram

1. Koble fra strømmen før installasjon.
2. Koble til i henhold til koblings skjema.
3. Sett modulen i apparatboksen.
4. Koble til strømmettet og følg konfigurasjonsinstruksene for enheten.

1. Konstant spenning
2. Konstant strøm

1	U-out	I-out (max)	2	3	I-out	U-out
OFF	12V	600mA	OFF	OFF	350mA	7-22V
ON	24V	320mA	ON	OFF	500mA	7-14V
			ON	ON	700mA	7-10V



## NB

## Manuell overstyring:

Manuell overstyring via Switch-Dim-inngang gjør det mulig for sluttbruker å skru PÅ/AV belysningen samt justere lysnivået med bryter.

- Kort trykk (>1s): permanent PÅ/AV.
- Langt trykk (>1s): justerer lys-styrken opp eller ned.

## Merk:

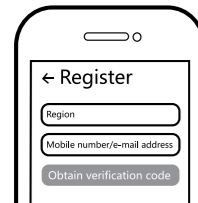
- 1) Både innstillinger i appen og bryter kan overstyre hverandre, den siste innstillingen forblir i minnet.
- 2) "S" -inngangen tilkobles ikke om ingen manuell styring ønskes.

## BRUKSANVISNING FOR APP



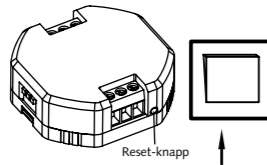
iOS APP/Android APP

- 1 Skann QR-koden for å laste ned MALMBERGS-appen. Du kan også skrive inn søkeordet "malmbergs" på App Store eller Google Play for å laste ned appen.



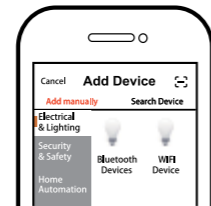
9

- 2 Registrer din konto med ditt mobilnummer eller e-postadresse, vent noen minutter for verifiseringskode (som du får via sms eller e-post). Skriv inn koden i det angitte feltet og skriv deretter passordet og "Create Family". Om du allerede har en konto, logg på direkte med ditt mobilnummer eller e-postadresse samt passord for å åpne appen.

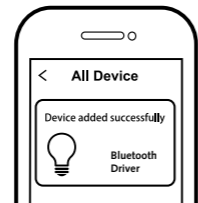


- 3 Slå av belysningen når installasjonen av enheten er klar. Trykk og hold inne trykkbryteren eller reset-knappen i ca. 10 sekunder eller trykk PÅ/AV fem ganger inntil lyset som er koblet til enheten blinker raskt. Enheten er nå klar for konfigurering. (Om du venter mer enn 120 sekunder må du gjenta denne prosedyren.)

10

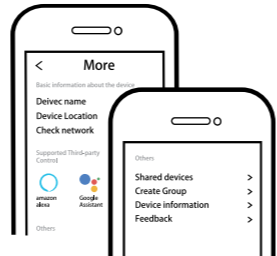


- 4 Trykk på "+" (legg til enhet) for å velge passende produktkategori og følg instruksene på skjermen for konfigurering.



11

- 5 Når konfigureringen er fullført, vil enheten vises i appen.



- 6 Koble til Amazon Alexa eller Google Assistant for stemmestyring, eller del enheten med din familie og venner.

**NB:**  
Innhold, ikoner og symboler som vises i mobilappen kan endres uten foregående varsel grunnet kontinuerlig oppgradering og forbedring.

12

## FAQ SPØRSMÅL

### 1: Hva skal jeg gjøre om jeg ikke kan konfigurere enheten?

- a. Kontroller at enheten er koblet til strømmettet.
- b. Kontroller at Bluetooth er aktivert på din smarttelefon.
- c. Avstanden mellom enheten og mobilen skal være maks 5 m ved konfigureringen.
- d. Hvordan tilbakestiller jeg enheten?

Når lyset er av, trykk og hold inne trykkbryteren eller trykk på reset-knappen i ca. 10 sekunder inntil lyset som er koblet til enheten begynner å blinke raskt.

### 2: Andre tekniske problemer?

Vennligst ta kontakt med vår tekniske support via e-post: [smarthome@malmbergs.com](mailto:smarthome@malmbergs.com).

13

## SYSTEMKRAV

- WiFi ® Router eller 4G
- iPhone, iPad (iOS 7,0 eller høyere)
- Android 4,0 eller høyere
- Bluetooth Sigmesh 5,0 gateway (eksempel 99 190 55) kreves for å styre enheten globalt og for å aktivere andre funksjoner. Vennligst se tabell under.
- Uten å nedlaste Malmbergs mobil APP kan dette produktet også styres via RF fjernkontrollen (eksempel 99 170 45).

14

## BLUETOOTH PRODUKTER

Med Gateway (eksempel 99 190 55)	Bluetooth
1. PÅ/AV 2. Dimming 3. Gruppering 4. Timer 5. Smart - Scene - Automasjon	1. PÅ/AV 2. Dimming 3. Gruppering
RF fjernkontroll (eksempel 99 170 45)	
1. PÅ/AV 2. Dimming	

15

## DECLARATION OF CONFORMITY

Vi bekrefter hermed at produktet oppfyller bestemmelsene for CE/Intertek-merking i samsvar med EU-direktiver (LV-direktiv 2014/35/EU, EMC-direktiv 2014/30/EU, RE-direktiv 2014/53/EU, RoHS-direktiv 2011/65/EU, (EU) 2015/863) som beskrevet i denne manual.

For og på vegne av:

Malmbergs Elektriska AB (publ).  
Mr. Anders Folke / Produktsjef  
Dato: 24.03.2021

16

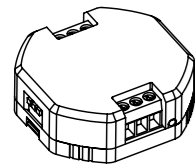


## KÄYTTÖOHJE

## Smart Home

## Bluetooth Liitäntälaite

Til.nro.: 99 521 26


**MALMBERGS**

 Malmberg Elektro Oy  
 Juhanilantie 1, 01740 Vantaa, SUOMI

[www.malmbergs.com](http://www.malmbergs.com)

## TEKNISET TIEDOT

Tuotteen tyyppi	Bluetooth liitäntälaite
Nimellisjännite	220-240V AC 50/60Hz
Nimellisvirta	60mA
Tasajännite	DC12V/24V, Max. 10W
Vakiovirta	350mA/500mA/700mA
Verkkoyhteystekniikka	Bluetooth Sigmesh 5,0
Käyttötaajuus	2,4GHz - 2,4835GHz
Käyttölämpötila	-10°C - +40°C
Max. lämpeneminen	Tc: +80°C (Max.)
Lähetysteho	≤ 8dBm
Mitat (LxSxK)	82x58x24 mm
Suojausluokka	IP20

## EMC standardi (EMC)

 EN300328 V2.1.1, EN62311:2008, EN62497,  
 EN301489-1 V2.1.1(2017-02),  
 EN301489-17 V3.1.1(2017-02),  
 EN55015:2013+A1:2015, EN61000-3-2:2014,  
 EN61000-3-3:2013, EN61547:2009

## Suojusstandardi (LVD)

 IEN61347-1,  
 EN61347-2-13

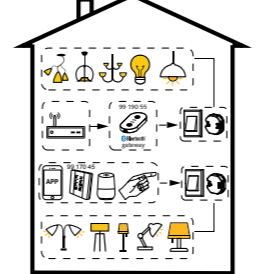
## RoHS standardi (RoHS)

2011/65/EU, (EU) 2015/863

## Radiostandardi (RED)

EN300328 V2.1.1

## Ohjaa Smart Homea mistä vain

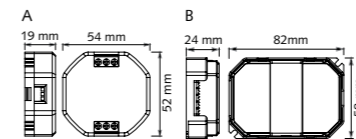


## ASENNUS

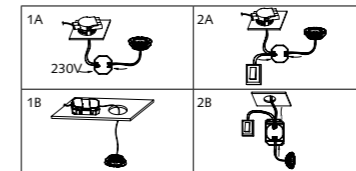
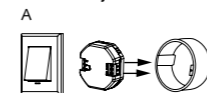
## ⚠ Varoitukset:

- Asennus tulee suorittaa valtuutetun sähköasentajan toimesta noudattaen paikallisia määräyksiä.
- Vain sisäkäyttöön.
- Pidettävä lasten ulottumattomissa.
- Älä käytä märässä, kosteassa tai kuumassa ympäristössä.
- Noudata annettuja kuormitusarvoja.
- Älä asenna tuotetta häiriötä tuottavien laitteiden, kuten mikroaaltouuni, läheisyyteen välttääksesi epänormaalin toiminnan.
- Betoniseinät ja metallirakenteet voivat heikentää laitteen signaalia ja haitata toimintaa.
- Tuotteen purkamisen, korjaamisen tai muokkaaminen on ehdottomasti kiellettyä.
- Vältä asentamasta täysin umpinaiseen metalliseen keskukseen, tämä voi heikentää signaalia merkittävästi.

## Tuotteen mitat



## Asennus kojerasiaan



## Kytentäkaavio- ja ohje.

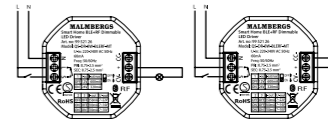
1. Kytke virta pois ennen asennuksen aloittamista.
2. Kytke johtimet kytkentäkaavion mukaisesti.
3. Aseta moduuli kojerasiaan.
4. Kytke virta päälle ja seuraa ohjeita.

## 1. Käyttö tasajännitteellä

1	U-out	I-out (max)	OFF
OFF	12V	600mA	ON
ON	24V	320mA	

## 2. Käyttö vakiovirralla

2	3	I-out	U-out
OFF	OFF	350mA	7-22V
ON	OFF	500mA	7-14V
ON	ON	700mA	7-10V



## HUOM

## Käsiohjaus:

Valaistus on säädettävissä ja kytkettävissä päälle ja pois myös kytketyllä painonappikytkimellä.

- Lyhyt painallus (<1s): päälle/pois.
- Pitkä painallus (>1s): säädä kirkkautta.

## Huomioitavaa:

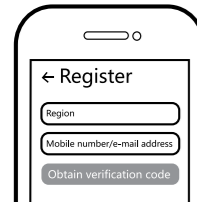
- 1) Sekä sovellus että painonappikytkin voivat ohittaa toisensa. Viimeinen säätötila jää muistiin.
- 2) "S"-liitin voidaan jättää tarvittaessa kytkemättä.

## SOVELLUKSEN OHJE



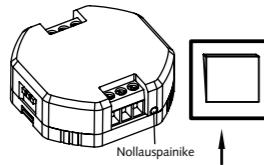
iOS APP/Android APP

- 1 Skannaaja ylläoleva QR-koodi ladataksesi MALMBERGS- sovelluksen. Voit myös hakea sovellusta sovelluskaupastasi (App Store tai Google Play) hakusanalla "MALMBERGS".



9

- 2 Rekisteröidy sovellukseen puhelinnum-erollasi tai sähköpostiosoitteellasi ja odota muutama minuutti vahvistuskoodia (tekstiviestillä tai sähköpostilla). Syötä vahvistuskoodi, luo salasana ja valitse "Create Family". Jos sinulla on jo käyttäjätili, kirjaudu sisään 2,4GHz WiFi-verkossa puhelinnumerosi tai sähköpostiosoitteellasi sekä salasanasasi avataksesi sovelluksen.

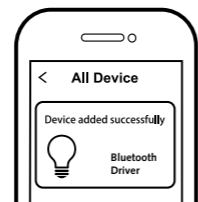


10

- 3 Kytke valo pois päältä kun moduulin asennus on valmis. Pidä nollauspainiketta painettuna 10 sekunnin ajan tai paina ON-OFF viisi kertaa kunnes kytketty valo vilkkuu nopeasti merkinä paritustilasta. (Jos odotat yli 120 sekuntia, paritus täytyy aloittaa alusta).

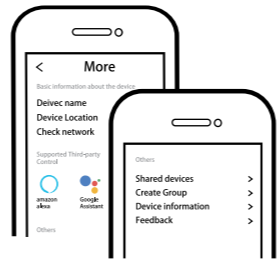


- 4 Paina "+" (add device) valitaksesi ohjattavan laitteen tyyppiä ja seuraa näytön ohjeita.



11

- 5 Kun paritus on valmis, laite näkyy sovelluksessa.



12

- 6 Yhdistä Amazon Alexaan tai Google Assistantiin ääniohjausta tai laitteen perheelle/ystävälle jakamista varten.

**Huom:**  
Ohjeen sisältö, ikonit ja symbolit sovelluksessa voivat muuttua ilman erillistä ilmoitusta päivityksien ja tuotteen kehityksen myötä.

## FAQ

### Q1: Mitä tehdä, jos en saa laitetta toimimaan?

- a. Tarkista onko virta kytketty päälle.
- b. Varmista että mobiililaitteesi bluetooth-yhteys on päällä.
- c. Moduulin ja mobiililaitteen välinen etäisyys tulee olla alle viisi metriä.
- d. Kuinka nollaan laitteen?

Kun kytketty valo on pois päältä, paina ja pidä painettuna kytkintä 10 sekunnin ajan kunnes kytketty valo alkaa vilkkumaan nopeasti.

### Q2. Muita teknisiä ongelmia?

Lähetä sähköpostia tekniselle tuellemme osoitteeseen [smarthome@malmbergs.com](mailto:smarthome@malmbergs.com).

13

## JÄRJESTELMÄVAATIMUKSET

- WiFi ® reititin tai vähintään 4G- yhteys
- iPhone, iPad (iOS 7,0 tai uudempi)
- Android 4,0 tai uudempi
- Bluetooth Sigmesh 5,0 reititin (tuote 99 190 55) vaaditaan tuotteen kaikkien ominaisuuksien hyödyntämiseksi. Katso viereinen taulukko.
- Tuotetta voidaan ohjata myös ilman Malmbergs-sovellusta kaukosäätimellä (tuote 99 170 45).

14

## BLUETOOTH-TUOTTEET

Reitittimellä (tuote 99 190 55)	Bluetoothilla
1. Päälle/pois	1. Päälle/pois
2. Himmennys	2. Himmennys
3. Ryhmä	3. Ryhmä
4. Ajastin	
5. Älytoiminnot - Tilanne - Automatiikka	
6. Google Home	
7. Amazon Alexa	
RF kauko-ohjaimella (tuote 99 170 45)	
1. Päälle/pois	
2. Himmennys	

15

## VAATIMUKSEN MUKAISUUSILMOITUS

Täten vakuutamme että tuote täyttää CE/ Intertek- vaatimukset noudattaen tässä ohjeessa mainittuja EU-direktiivejä (LV Directive 2014/35/EU, EMC Directive 2014/30/EU, RE Directive 2014/53/EU, RoHS Directive 2011/65/EU, (EU) 2015/863).

Yhtiön puolesta ja nimissä:

*Anders Folke*

Malmbergs Elektriska AB, Ruotsi  
Mr. Anders Folke / Tuotepäällikkö  
Päiväys: 24.3.2021



16